



# **COMPTES ANNUELS 2011**

**Arrêtés au 31 décembre 2011**

## **SOMMAIRE**

1 - RAPPORT DU COMMISSAIRE AUX COMPTES

2 - BILAN

3 - COMPTE DE RESULTAT

4 - ANNEXES

**Edmond OTT**

**EXPERT COMPTABLE**

Inscrip. Au Tableau de l'Ordre  
Région de STRASBOURG

**COMMISSAIRE AUX COMPTES**

Membre de la Compagnie Régionale  
de COLMAR

71B rue du Général de Gaulle

67390 OHNENHEIM

☎ : 03.88.74.97.06

**CENTRE DE LOISIRS MUNICIPAL  
DE L'ENFANCE  
DE CHAMPIGNY SUR MARNE**

Siège : 37 rue Juliette de Wils  
94500 CHAMPIGNY SUR MARNE

\*\*\*

**RAPPORT GENERAL  
DU COMMISSAIRE AUX COMPTES  
SUR LES COMPTES DE L'EXERCICE CLOS  
LE 31 DECEMBRE 2011**

N° SIRET : 38440017200027

N° APE : 6920Z

## **RAPPORT GENERAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES EXERCICE CLOS LE 31 DECEMBRE 2011**

Mesdames, Messieurs,

En exécution de la mission qui m'a été confiée, j'ai l'honneur de vous présenter mon rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2011 sur :

- ◆ le contrôle des comptes annuels de l'Association « **Centre de Loisirs Municipal de l'Enfance de Champigny sur Marne** » tels qu'ils sont joints au présent rapport,
- ◆ la justification de nos appréciations,
- ◆ les vérifications spécifiques et les informations prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le Conseil d'Administration. Il m'appartient, sur la base de mon audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

### **I. OPINION SUR LES COMPTES ANNUELS**

J'ai effectué mon audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France ; ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalie significative. Un audit consiste à examiner, par sondages, ou au moyen d'autres méthodes de sélection, les éléments justifiant des montants et informations figurant dans les comptes annuels.

Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues et la présentation d'ensemble des comptes. J'estime que les éléments que j'ai collectés sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion.

Je certifie que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'Association **Centre de Loisirs Municipal de l'Enfance de Champigny sur Marne** à la fin de cet exercice.

## II. JUSTIFICATION DES APPRECIATIONS

En application des dispositions de l'article L. 823-9, 1° alinéa, du Code de Commerce, relatives à la justification de mes appréciations, je porte à votre connaissance les éléments suivants :

- j'ai procédé à l'analyse des principes comptables appliqués, de la présentation d'ensemble des comptes, ainsi que du caractère raisonnable des estimations significatives retenues,
- j'ai été conduit à vérifier la conformité de l'enregistrement des subventions, telles qu'elles m'ont été confirmées par les financeurs.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de ma démarche d'audit des comptes annuels, pris dans leur ensemble, et ont donc contribué à la formation de mon opinion sans réserve, exprimée dans la première partie de ce rapport.

## III. VERIFICATIONS ET INFORMATIONS SPECIFIQUES

J'ai également procédé, conformément aux normes de la profession, aux vérifications spécifiques prévues par la Loi.

Je n'ai pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels, des informations données dans le rapport d'activité de l'Association « **Centre de Loisirs Municipal de l'Enfance de Champigny sur Marne** » et dans les documents adressés aux associés sur la situation financière et les comptes annuels.

Ohnenheim, le 30 mars 2012  
Le Commissaire aux Comptes  
Edmond OTT



## ACTIF

|   | Brut                | Amortissements<br>Provisions | Net - 2011          | Net - 2010          |
|---|---------------------|------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b><u>ACTIF IMMOBILISE</u></b>                        |                     |                              |                     |                     |
| <b><u>Immobilisations Incorporelles</u></b>           |                     |                              |                     |                     |
| <i>Logiciels informatiques</i>                        | 2 755,82            | 2 755,82                     | 0,00                | 2 350,30            |
| <b><u>Immobilisations Corporelles</u></b>             |                     |                              |                     |                     |
| <i>Autres immobilisations</i>                         | 735 108,04          | 518 568,13                   | 216 539,91          | 217 567,77          |
| <i>Matériel de transport</i>                          | 117 050,98          | 79 749,17                    | 37 301,81           | 51 831,63           |
|   | <b>852 159,02</b>   | <b>598 317,30</b>            | <b>253 841,72</b>   | <b>269 399,40</b>   |
| <b><u>Immobilisations Financières</u></b>             |                     |                              |                     |                     |
| <i>Participation capital BFCC</i>                     | 579,37              |                              | 579,37              | 579,37              |
| <i>Participation capital C.EPARGNE</i>                | 503,12              |                              | 503,12              | 503,12              |
|   | <b>1 082,49</b>     |                              | <b>1 082,49</b>     | <b>1 082,49</b>     |
| <b><u>TOTAL I</u></b>                                 | <b>855 997,33</b>   | <b>601 073,12</b>            | <b>254 924,21</b>   | <b>272 832,19</b>   |
| <b><u>ACTIF CIRCULANT</u></b>                         |                     |                              |                     |                     |
| <b><u>Avances et acomptes versés sur commande</u></b> | <b>19 795,32</b>    |                              | <b>19 795,32</b>    | <b>22 054,71</b>    |
| <b><u>Créances</u></b>                                |                     |                              |                     |                     |
| <i>Créances usagers et comptes rattachés</i>          | 45 183,28           | 8 473,41                     | 36 709,87           | 59 438,32           |
| <i>Autres créances</i>                                | 164 179,52          |                              | 164 179,52          | 167 495,27          |
|   | <b>209 362,80</b>   |                              | <b>200 889,39</b>   | <b>226 933,59</b>   |
| <b><u>Valeurs mobilières de placement</u></b>         | <b>1 235 239,02</b> |                              | <b>1 235 239,02</b> | <b>1 071 616,80</b> |
| <b><u>Disponibilités</u></b>                          | <b>97 418,74</b>    |                              | <b>97 418,74</b>    | <b>178 611,03</b>   |
| <b><u>Charges constatées d'avance</u></b>             | <b>2 451,26</b>     |                              | <b>2 451,26</b>     | <b>926,48</b>       |
| <b><u>TOTAL II</u></b>                                | <b>1 773 629,94</b> |                              | <b>1 555 793,73</b> | <b>1 500 142,61</b> |
| <b>TOTAL GENERAL (I + II)</b>                         | <b>2 629 627,27</b> | <b>601 073,12</b>            | <b>1 810 717,94</b> | <b>1 772 974,80</b> |

## PASSIF

|   | 2011                | 2010                |
|---|---------------------|---------------------|
| <b><u>FONDS PROPRES</u></b>                     |                     |                     |
| <i>Fonds associatifs</i>                        | 1 025 966,44        | 988 220,07          |
| <i>Résultat de l'exercice</i>                   | -68 626,24          | 37 746,37           |
| <b><u>TOTAL I</u></b>                           | <b>957 340,20</b>   | <b>1 025 966,44</b> |
| <br>  |                     |                     |
| <b><u>PROVISIONS</u></b>                        |                     |                     |
| <i>Provision pour charges et retraites</i>      | 312 339,16          | 303 187,04          |
| <i>Provision pour travaux et équipements</i>    | 34 657,18           | 28 858,47           |
| <b><u>TOTAL II</u></b>                          | <b>346 996,34</b>   | <b>332 045,51</b>   |
| <br>  |                     |                     |
| <b><u>DETTES</u></b>                            |                     |                     |
| <i>Dettes fournisseurs et comptes rattachés</i> | 315 913,66          | 284 394,04          |
| <i>Dettes fiscales et sociales</i>              | 173 005,56          | 122 047,27          |
| <i>Autres dettes</i>                            | 17 462,18           | 8 521,54            |
| <b><u>TOTAL III</u></b>                         | <b>506 381,40</b>   | <b>414 962,85</b>   |
| <br>  |                     |                     |
| <b>TOTAL GENERAL (I+II+III)</b>                 | <b>1 810 717,94</b> | <b>1 772 974,80</b> |

## COMPTE DE RESULTAT

|                                       | 2011                | 2010                |
|---------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b><u>Produits d'exploitation</u></b> | <b>5 625 889,68</b> | <b>5 601 865,93</b> |
| Production vendue                     | 1 095 777,50        | 1 014 021,47        |
| Subvention d'exploitation             | 4 496 250,19        | 4 552 185,88        |
| Produits de gestion courante          | 305,07              | 1,00                |
| Reprises sur provisions               | 29 493,32           | 33 788,64           |
| Transfert de charges                  | 4 063,60            | 1 868,94            |
| <br>                                  |                     |                     |
| <b><u>Charges d'exploitation</u></b>  | <b>5 679 950,36</b> | <b>5 542 844,88</b> |
| Achats                                | 369 963,53          | 352 874,07          |
| Autres achats & charges externes      | 3 071 575,51        | 3 046 134,35        |
| Impôts, taxes & versements assimilés  | 55 031,00           | 53 088,00           |
| Salaires & traitements                | 1 705 151,76        | 1 628 597,78        |
| Charges sociales                      | 358 169,00          | 348 547,41          |
| Dotation aux amortissements           | 97 903,54           | 93 184,90           |
| Provision pour charges                | 22 156,02           | 20 418,37           |
| <br>                                  |                     |                     |
| <b>RESULTAT D'EXPLOITATION</b>        | <b>- 54 060,68</b>  | <b>59 021,05</b>    |
| <br>                                  |                     |                     |
| Produits financiers                   | 21 907,28           | 8 899,74            |
| Charges financières                   | -                   | -                   |
| <br>                                  |                     |                     |
| <b>RESULTAT FINANCIER</b>             | <b>21 907,28</b>    | <b>8 899,74</b>     |
| <br>                                  |                     |                     |
| Produits exceptionnels                | 140,00              | 1 190,00            |
| Charges exceptionnelles               | 36 612,84           | 31 364,42           |
| <br>                                  |                     |                     |
| <b>RESULTAT EXCEPTIONNEL</b>          | <b>- 36 472,84</b>  | <b>- 30 174,42</b>  |
| <br>                                  |                     |                     |
| TOTAL PRODUITS                        | 5 647 936,96        | 5 611 955,67        |
| TOTAL CHARGES                         | 5 716 563,20        | 5 574 209,30        |
| <br>                                  |                     |                     |
| <b>RESULTAT EXERCICE</b>              | <b>- 68 626,24</b>  | <b>37 746,37</b>    |



**CENTRE DE LOISIRS MUNICIPAL**  
**DE L'ENFANCE**  
**DE CHAMPIGNY-SUR-MARNE**

37, Rue Juliette de Wils  
94500 - CHAMPIGNY-SUR-MARNE

*ASSOCIATION LOI 1901*

**ANNEXES**

**Exercice du 01/01/2011 au 31/12/2011**

## *Association C.L.M.E. au 31/12/2011*

### **NOTE N° 1**

Au bilan, avant répartition de l'exercice clos le 31 décembre 2011, dont le total est de 1 810 717,94 €, et au compte de résultat de l'exercice présenté sous forme de liste dont le total des charges est de 5 716 563,20 €, et dégagant un déficit de gestion de 68 626,24 €.

L'exercice a une durée de 12 mois recouvrant la période du 1er janvier 2011 au 31 décembre 2011.

Les éléments ci-après font partie intégrante des comptes annuels.

### **NOTE N° 2**

#### **REGLES ET METHODES COMPTABLES**

Les comptes annuels ont été établis conformément aux nouvelles dispositions du Plan Comptable des Associations et Fondations, arrêté du 8 avril 1999 portant homologation du règlement n° 99-01 du 16/02/1999 du comité de la réglementation comptable relatif aux modalités d'établissement des associations et fondations.

Les conventions suivantes ont été respectées :

- continuité de l'exploitation,
- permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre,
- indépendance des exercices.

L'évaluation des éléments inscrits en comptabilité a été pratiquée par référence à la méthode dite des coûts historiques.

Les principales méthodes utilisées sont les suivantes :

## *Association C.L.M.E. au 31/12/2011*

### **A. Immobilisations corporelles**

Les immobilisations corporelles sont évaluées à leur coût d'acquisition (prix d'achat et frais accessoires).

Les amortissements pour dépréciation sont calculés suivant le mode Linéaire, en fonction de la durée de vie prévue :

- . Immobilisations logiciels : 1 à 3 ans
- . Matériel de transport : 5 et 10 ans
- . Matériel de bureau et informatique et d'activités : 3 à 20 ans

### **B. Participations, autres titres immobilisés, valeurs mobilières de placement :**

La valeur brute est constituée par le coût d'achat hors frais accessoires. Lorsque la valeur d'inventaire est inférieure à la valeur brute, une provision pour dépréciation est constituée du montant de la différence.

### **C. Créances :**

Les créances sont valorisées à leur valeur nominale. Une provision pour dépréciation est pratiquée lorsque la valeur d'inventaire est inférieure à la valeur comptable.

### **NOTE N°3**

#### **COMPLEMENTS D'INFORMATION POUR DONNER L'IMAGE FIDELE**

Dans le cadre d'une Convention, en date du 11 mai 2009, conclue entre l'Association CLME et la ville de Champigny sur Marne, il a été convenu que la ville de Champigny sur Marne met à la disposition du CLME, les moyens matériels, humains et financiers nécessaires à la réalisation de la mission confiée.

# Association C.L.M.E. au 31/12/2011

## NOTE N°4

### COMPLEMENTS D'INFORMATION SUR LES COMPTES DE BILAN ACTIF

#### Variations de l'actif immobilisé

| RUBRIQUES ET POSTES                  | Valeur brute<br>au début<br>de l'exercice | Augmentation     | Diminution | Valeur brute<br>à la fin<br>de l'exercice |
|--------------------------------------|---|------------------|------------|---|
| <u>Immobilisations incorporelles</u> |   |                  |            |   |
| Concessions, brevets, lic.           | 2 755,82                                  | -                | -          | 2 755,82                                  |
| Total I                              | 2 755,82                                  | -                | -          | 2 755,82                                  |
| <u>Immobilisations corporelles</u>   |   |                  |            |   |
| Matériel de transport                | 117 050,98                                | -                | -          | 117 050,98                                |
| Autres immobilisations corp.         | 655 112,48                                | 79 995,56        | -          | 735 108,04                                |
| Total II                             | 772 163,46                                | 79 995,56        | -          | 772 163,46                                |
| <u>Immobilisations financières</u>   |   |                  |            |   |
| Participation capital BFCC           | 579,37                                    | -                | -          | 579,37                                    |
| Participation capital CD'E           | 503,12                                    | -                | -          | 503,12                                    |
| Total III                            | 1 082,49                                  | -                | -          | 1 082,49                                  |
| <b>TOTAL GENERAL I + II + III</b>    | <b>776 001,77</b>                         | <b>79 995,56</b> | <b>-</b>   | <b>855 997,33</b>                         |

## *Association C.L.M.E. au 31/12/2011*

### NOTE N°4 (Suite)

#### Amortissements

| RUBRIQUES ET POSTES                  | Valeur brute<br>au début<br>de l'exercice | Augmentation | Diminution | Valeur brute<br>à la fin<br>de l'exercice |
|--------------------------------------|---|--------------|------------|---|
| <u>Immobilisations incorporelles</u> |   |              |            |   |
| Concessions, brevets, lic.           | 405,52                                    | 2 350,30     | -          | 2 755,82                                  |
| Total I                              | 405,52                                    | 2 350,30     | -          | 2 755,82                                  |
| <u>Immobilisations corporelles</u>   |   |              |            |   |
| Matériel de transport                | 65 219,35                                 | 14 529,82    | -          | 79 749 ,17                                |
| Autres immobilisations corp.         | 437 544,71                                | 81 023,42    | -          | 518 568,13                                |
| Total II                             | 502 764,06                                | 95 553,24    | -          | 598 317,30                                |
| <b>TOTAL GENERAL I + II</b>          | 503 169,58                                | 97 903,54    | -          | 601 073,12                                |

## *Association C.L.M.E. au 31/12/2011*

### NOTE N° 5

#### COMPLEMENTS D'INFORMATION SUR LES COMPTES DE BILAN PASSIF

##### Variation des fonds propres

Fonds propres au 31/12/2010 1 025 966,44

Fonds propres au 31/12/2011 957 340,20

---

Variation - 68 626,24

Cette variation provient du résultat déficitaire de 2011 pour : 68 626,24

### NOTE N° 5 (suite)

| <b>Charges à Payer</b>                   | <b>MONTANT</b>   |
|--|------------------|
| Dettes fournisseurs et comptes rattachés | 9 467,25         |
| Dettes fiscales et sociales              | 10 310,00        |
| Autres dettes                            | 17 462,18        |
| <b>TOTAL</b>                             | <b>37 239,43</b> |
|  |                  |

## *Association C.L.M.E. au 31/12/2011*

### NOTE N°6

#### COMPLEMENTS D'INFORMATION SUR LES COMPTES DE BILAN ACTIF ET PASSIF

Echéances des créances et des dettes à la clôture de l'exercice.

Toutes les créances et les dettes sont à échéance à moins d'un an.

### NOTE N° 6 (suite)

| <b>PROVISIONS</b>          | <b>Valeur brute au<br/>début de<br/>l'exercice</b> | <b>Augmentation</b> | <b>Diminution</b> | <b>Valeur brute<br/>au<br/>31 /12/2011</b> |
|----------------------------|--|---------------------|-------------------|--|
| Provision pour charges     | 303 187,04   | 9 152,12            | 0,00              | 312 339,16                                 |
| Provision pour travaux     | 28 858,47  | 5 798,71            | 0,00              | 34 657,18                                  |
| Provision p/ depr. clients | 30 761,54  | 0,00                | 22 288,13         | 8 473,41                                   |
| <b>TOTAUX</b>              | <b>362 807,05</b>                                  | <b>14 950,83</b>    | <b>22 288,13</b>  | <b>355 469,75</b>                          |
|                            |  |                     |                   |  |

*Association C.L.M.E. au 31/12/2011*

NOTE N° 7

**COMPLEMENTS D'INFORMATION SUR LE COMPTE DE RESULTAT**

Ventilation du chiffre d'affaires

. Journées & Soirées 1 064 853,20

. Cotisations 30 924,30

**Total**

---

**1 095 777,50**

---



*Association C.L.M.E. au 31/12/2011*

**NOTE N° 7 (suite)**

| <b>Charges et Produits constatés d'avance</b> | <b>CHARGES</b>  | <b>PRODUITS</b> |
|---|-----------------|-----------------|
| Charges / Produits d'exploitation             | 2 451,26        | 0,00            |
| Charges / Produits financiers                 | 0,00            | 0,00            |
| Charges / Produits exceptionnels              | 0,00            | 0,00            |
| <b>TOTAL</b>                                  | <b>2 451,26</b> | <b>0.00</b>     |
|   |                 |                 |

**NOTE N° 8**

| <b>Nombres de Salariés au 31/12/2011</b> | <b>HOMMES</b> | <b>FEMMES</b> | <b>TOTAUX</b> |
|--|---------------|---------------|---------------|
| Cadres                                   | 2             |               | 2             |
| Employés                                 | 3             | 2             | 5             |
| <b>TOTAL</b>                             | <b>5</b>      | <b>2</b>      | <b>7</b>      |
|  |               |               |               |

## *Association C.L.M.E. au 31/12/2011*

### **NOTE N° 9**

Conformément à la loi n°2006-586 du 23 mai 2006, les rémunérations des trois plus hauts salaires de l'association se sont élevées, pour l'année 2011 à :

**158 963,50 €**

### **NOTE N° 10**

Conformément au Décret n°2009-540 du 14 mai 2009, et à l'Arrêté du 2 juin 2009, le Centre de Loisirs Municipal de l'Enfance de Champigny sur Marne est dans l'obligation de publier les comptes annuels au Journal Officiel.

Les comptes annuels de l'année 2010 ont été publiés au Journal Officiel le 30 décembre 2011, et ceux de 2011 seront publiés après leurs validations par l'Assemblée Générale.